

2010-es
frissítés



Álláskeresés Európában:

útmutató álláskeresők számára



eures.europa.eu



Európai Bizottság

Sem az Európai Bizottság, sem a nevében eljáró személyek nem felelnek azért, hogy a jelen kiadványban foglalt információtartalmakat mások hogyan használják fel.

© fotók: Fotosearch (címlap), istockphoto.com (1.,2.,9.,10. o.), Európai Unió (6.,7.,11.,12. o.), gem (13 o.)

A nem az Európai Unió tulajdonát képező képek felhasználási és sokszorosítási engedélyéért forduljon közvetlenül a jogtulajdonos(ok)hoz.

**A Europe Direct szolgáltatás
az Európai Unióval kapcsolatos kérdéseire
segít Önnek választ találni.**

Ingyenesen hívható telefonszám (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(*). Egyes mobiltelefon-szolgáltatók nem engednek hozzáférést a 00 800-as telefonszámokhoz, vagy kiszámlázzák ezeket a hívásokat.

Bővebb tájékoztatást az Európai Unióról az interneten talál (<http://europa.eu>).

Katalógusadatok a kiadvány végén találhatóak.

Luxembourg: Az Európai Unió Kiadóhivatala, 2010

ISBN 978-92-79-15957-2

doi:10.2767/56103

© Európai Unió, 2010

A sokszorosítás a forrás megnevezésével engedélyezett.

Printed in Germany

FEHÉR, TELJES MÉRTÉKBEN KLÓRMENTES PAPIRRA NYOMTATVA (TCF)





Munkavállalás másik országban – pályázzon a jövőre

A külföldi élet és munkavállalás egyre népszerűbbé válik az európaiak körében, legyenek fiatalok vagy idősebbek. Egyre többen ismerik fel a másik európai országban szerzett szakmai tapasztalat előnyeit. A külföldi munka jelentősen emelheti az Ön készség szintjét és javíthatja arra való esélyét, hogy jobb munkát találjon a saját országában. A munkavállalók szabad mozgására vonatkozó európai uniós alapelvet¹ az EU polgárait megillető egyik legfontosabb jognak tekintik. Ez azt jelenti, hogy Ön elköltözhet az EU bármely országába, valamint Norvégiába, Izlandra, Liechtensteinbe és Svájcba. Ennek következtében a motivált és mobilis álláskereső számára immár végtelenek a lehetőségek, és nincs hiány olyan szakértőkből, akik tanácsot és tájékoztatást adhatnak útközben.

- **Lehetőség új szakmai és személyes készségek kifejlesztésére.** Tanuljon meg egy új nyelvet, szélesítse szakmai tapasztalatai palettáját, és javítsa a másokkal való kommunikációs képességét. A külföldi élet és munkavállalás az ideális megoldás azok számára, akik valamilyen „hozzáadott értékkel” szeretnék gazdagítani önéletrajzukat.
- **Más országok és kultúrák jobb megértése.** Európa csodálatosan sokszínű földrész. Egy másik ország életébe való belemerülés lehetővé teszi, hogy új kultúrákat és életstílusokat fedezzen fel, illetve – természetesen – azt is, hogy mások többet tudjanak meg az Ön országáról.
- **Nem biztos abban, hogy a külföldi munka megfelelő Önnek?** Keressen ideiglenes munkát. Így anélkül szerezhet értékes tapasztalatokat és találkozhat új emberekkel, hogy hosszú távú szerződéssel köteleznél el magát.

Új készségek
elsajátítása és
nemzetközi szakmai
tapasztalatok szerzése
csak hasznos lehet. Ez
az útmutató segítséget
nyújt Önnek az európai
álláspályázásban.

¹ Szüksége van munkavállalási engedélyre?

Egyes európai polgárok bizonyos ideig korlátozott hozzáféréssel rendelkezhetnek az európai munkaerőpiachoz, attól függően, hogy országuk mikor csatlakozott az EU-hoz. Az EURES-től megtudhatja, hogy mely országokba költözhet szabadon és melyekben van szüksége engedélyre.

A külföldre költözés előtt megfontolandó szempontok

A külföldre költözésre vonatkozó döntést persze nem szabad túlságosan könnyelműen venni. Íme néhány olyan szempont, amelyeket esetleg meg szeretne fontolni a lépés megtétele előtt.

- **Kaphat-e állást?** Külföldi állás keresésekor jó kiindulópont lehet, ha még hazájában áttekinti lehetőségeit és pályázik álláshelyekre. Bizonyosodjon meg afelől, hogy körültekintően megvizsgálta-e: mely országokban van kereslet az Ön háttérével és tapasztalatával rendelkező munkavállalók iránt, és beszéljen olyan szakemberekkel, akik ismerik az adott országok munkaerőpiacát. Ne feledje, hogy az azonnali munkavállalás nem az egyetlen lehetősége. A mobilitás – számos egyéb lehetőség mellett – esélyt biztosít továbbtanulásra, szakképzésre és gyakornoki munkákra is. Ha úgy ítéli meg, hogy egy bizonyos álláshoz nem rendelkezik az előírt tapasztalattal, keressen külföldi tanulmányi lehetőségeket a szükséges készségek megszerzése érdekében, és ezzel egyidejűleg vegye számításba egy új nyelv megtanulásának lehetőségét.
- **Beszéli-e a nyelvet?** A helyi nyelv valamilyen szintű ismeretét munkaadója nagy valószínűséggel meg fogja követelni, az alapszintű angoltudás pedig természetesen előny lesz. Indulás előtt fontolja meg egy nyelvtanfolyam elvégzését – még akkor is, ha nem előfeltétel az álláshoz, hatásosan fog mutatni az önéletrajzában.
- **El fogják-e ismerni szakmai képesítéseit?** Amennyiben képesítéssel rendelkezik arra, hogy hazájában dolgozzon, Európában máshol is dolgozhat. A munkavállalók szabad mozgásának alapelve azt jelenti, hogy képesnek kell



lennie szakmájának gyakorlására az EU, illetve az EGT valamennyi országában, de ellenőrizzen alaposan minden egyes munkaköri követelményt: egyes munkaadók megkövetelhetik bizonyos oklevelek, bizonyítványok vagy egyéb képesítések meglétét.

- **Mi a helyzet a képesítésekkel?** Jelenleg a képesítéseket nem ismerik el általánosan Európa egész területén, ami azt jelenti, hogy az egyik országbeli munkaadó vonakodhat felvenni másik ország munkavállalóját, ha nem érti képesítési szintjét. Az Európai Bizottság Európai Képesítési Keretrendszerének (European Qualifications Framework; EQF) bevezetése folyamatban van. A keretrendszer fordítási eszközként működik, melynek célja, hogy a nemzeti képesítéseket elismerhetőbbé tegye Európa egész területén. Időközben gondoskodjon arról, hogy önéletrajza a lehető legátláthatóbb legyen, kiemelve tanulmányait és azt, hogy azok miképpen relevánsak az Ön által megpályázott álláshely szempontjából.
- **A családjával költözik?** Európai polgárként Önt és családját az adott ország munkavállalóival megegyező jogok illetik meg. Tanulhatnak vagy dolgozhatnak az Ön rendeltetési országában, tehát indulás előtt tekintse át lehetőségeiket.

Ki segíthet Önnek külföldön munkát találni?

Úgy döntött, hogy külföldön fog munkát vállalni, és most valamivel több információra van szüksége. A folyamat során rengeteg forrásból kaphat segítséget és tanácsot.

■ EURES, az Európai Foglalkoztatási

Hálózat. Az EURES az EU és az EGT valamennyi országára és Svájcra kiterjedően számos szolgáltatást nyújt.

• Az EURES Foglalkoztatási Mobilitási

Portál. 31 ország betöltetlen álláshelyeire vonatkozó információkat nyújt, lehetővé teszi, hogy létrehozza profilját és regisztrálja önéletrajzát, továbbá részletesen ismerteti az európai országok élet- és munkakörülményeit. Felveheti a kapcsolatot az EURES Kapcsolattartó Központtal, a portál nehézségekbe ütköző felhasználóinak egyablakos ügyintézési helyével (one-stop shop). Ha tehát segítségre van szüksége felhasználói fiókja létrehozásakor, önéletrajza szerkesztésekor vagy betöltetlen álláshelyek keresésekor, a Kapcsolattartó Központ alkalmazottai rendelkezésre állnak chat, e-mail, telefon vagy VoIP (Voice over Internet Protocol; internetprotokoll-alapú beszédátvitel) útján. Az elérhetőségekre vonatkozó adatokért látogasson el a <http://eures.europa.eu> weboldalra.

• **Az EURES-tanácsadók hálózata.** Az EURES-nek 31 országban több mint 800 tanácsadója van, akik az adott országok állami foglalkoztatási szolgálatainak dolgoznak annak érdekében, hogy a mobilitással kapcsolatos információkkal szolgáljanak az álláskeresőknél. Telefonon, e-mailen vagy személyes találkozó keretében lehet felvenni velük a kapcsolatot.

• Az EURES a határokon átnyúló régiókban.

A munkaerő-mobilitás leggyakoribb formája, hogy a munkavállaló másik országban dolgozik, mint ahol él: az EURES

Európa-szerte megtalálható a határokon átnyúló régiókban. A határokon át ingázó munkavállalók az EURES-portálról és természetesen helyi EURES-tanácsadójuktól kaphatnak tájékoztatást.

■ Munkaerő-közvetítéssel foglalkozó

magánügynökségek. Akár hazájában, akár rendeltetési országában a munkaerő-közvetítéssel foglalkozó magánügynökségek széles körű tájékoztatást és az álláskeresői profilnak megfelelő álláskeresői szolgáltatást nyújtanak. Tanácsadóik végigkalkulazhatják Önt a személyzeti felvételi folyamat különböző szakaszain. Regisztrálás előtt ellenőrizze, hogy számitanak-e fel díjat a szolgáltatásaikért.

■ **Online álláskeresői eszközök.** Jelenleg számos álláskeresői portál teszi lehetővé Önnek, hogy létrehozza önéletrajzát, álláskeresői profilját szerkesszen, értesítéseket kapjon érdekes állásajánlatokról, és természetesen hogy megtekintse a betöltetlen álláshelyeket. Ebben az esetben is ellenőrizze regisztrálás előtt, hogy számitanak-e fel díjat a szolgáltatásért, továbbá ellenőrizze a meghirdetett álláshelyek jellegét.

■ **Európai mobilitási hálózatok.** Az EURES mellett számos egyéb mobilitási hálózat létezik, amelyeket hasznosnak találhat. Az európai mobilitási hálózatok teljes jegyzékéért látogasson el a <http://ec.europa.eu/contact-points> weboldalra.

Figyelmeztetés

Óvakodjon azoktól az ügynökségektől, amelyek a betöltetlen álláshelyek jegyzékének megküldése előtt pénzt kérnek Öntől. Ez jogellenes. Jó hírű hálózatot vagy szervezetet vegyen igénybe.

Hogyan segíthet az EURES?

Az EURES szolgáltatásai díjmentesen állnak valamennyi európai álláskereső rendelkezésére – az álláskereső előtt, alatt és után. Az EURES a legfrissebb munkaerő-piaci információkat biztosíthatja Önnek és tanácsokkal láthatja el álláskeresőse során.

■ Az EURES Foglalkoztatási Mobilitás

Portálja hozzáférhetően 1 millió betöltetlen álláshelyet tárol Európa egész területéről, valamint regisztrált munkaadók ezreit. Az álláskeresők számára az alábbiakhoz kínál eszközöket:

- profil létrehozása, amely lehetővé teszi, hogy megjelölje az Önt érdeklő ágazatokat vagy országokat és elektronikus levélben értesítést kapjon a megfelelő betöltetlen álláshelyekről;
- önéletrajz egy vagy több nyelvi változatban történő megszerkesztése és karbantartása. Az önéletrajz online is feltölthető, hogy az látható legyen a portálon regisztrált 20 000 munkaadó számára;
- az Ön által választott ország élet- és munkakörülményeire vonatkozó információk keresése;
- Európai Foglalkoztatási Napok és más személyzeti felvételi rendezvények keresése az Ön régiójában a rendezvénytár segítségével;
- az Ön helyi EURES-tanácsadójának elérhetősége;
- kapcsolatfelvétel más álláskeresővel, továbbá az állásvadászatra és a külföldi élet- és munkakörülményekre vonatkozó javaslatok és tippek cseréje.

■ Az **EURES-tanácsadók** olyan szakemberek, akikhez az álláskeresősi és a költözési folyamat bármely szakaszában fordulhat tájékoztatásért és tanácsért. Az EURES-tanácsadók az európai munkaerő-mobilitás gyakorlati, jogi, illetve adminisztratív területén tudnak szakértő segítséget nyújtani.

■ Az EURES-tanácsadók az alábbi területeken tudnak segítséget nyújtani:

- érdekes lehetőségeket ajánlhatnak Önnek a profilja alapján;
- segíthetnek Önnek álláspályázatában;
- továbbíthatják önéletrajzát potenciális munkaadóknak;
- tájékoztatást nyújthatnak Önnek a rendeltetési országbeli élet- és munkakörülményekről;
- segíthetnek Önnek az új országban való letelepedésben, például a lakhatásra, a szociális biztonságra és az adózásra vonatkozó tájékoztatással;
- részletes tájékoztatást nyújthatnak családjá számára az iskolákkal és az egészségügyi ellátással kapcsolatban.

Helyi EURES szakértőjének elérhetőségi adatai az EURES szolgáltatásaira vonatkozó további információkkal együtt megtalálhatók az EURES-portálon.

EURES-rendezvények

Minden évben több ezer EURES-esemény kerül megrendezésre Európa-szerte. Ezek közül a legismertebb az Európai Foglalkoztatási Napok, amely ideális arra, hogy Ön potenciális munkaadókkal találkozzon. Az Európai Foglalkoztatási Napokon túl az EURES számos konferenciát, szemináriumot és a mobilitással kapcsolatos általános tájékoztató napot tart, amelyeken az EURES-tanácsadók is részt vesznek, hogy szaktanácsokkal szolgáljanak az Európán belüli álláskeresőssel kapcsolatban. Tekintse meg az Eseménynaptárt az EURES-portálon, hogy bővebb információt kapjon az Ön környezetében történő eseményekről.

Az álláspályázás folyamata

Állások megpályázása

Talált tehát egy érdekes lehetőséget? Akkor össze kell állítania egy olyan pályázatot, amely kiemeli Önt a tömegből!

Egy pályázat jellemzően a kísérőlevélből és az önéletrajzból áll, bár egyes munkaadók szabványos pályázati formanyomtatvány kitöltését is előírhatják. Ne feledje, hogy ez a munkaadóban keltett első benyomása, tehát szánjon időt a tökéletesítésére.

■ **A kísérőlevél.** A kísérőlevélnek ki kell fejeznie, hogy miért érdekli Önt az álláshely, szakmai hátterében mi teszi Önt az állásra alkalmassá, és mivel járulhat hozzá Ön a vállalat sikeréhez. Bizonyosodjon meg arról, hogy a megfogalmazás világos, érthető és lényegre törő.

■ **Interjúra való felkészülés.** Az alapos felkészülés elengedhetetlen, akár személyesen, akár telefonon kerül sor az interjúra. Minden eshetőségre felkészülve vigyen magával bármely szükséges dokumentumot, például önéletrajzát vagy személyi igazolványát.

- **Ismerje a vállalatot.** Bizonyosodjon meg arról, hogy információt gyűjtött az interjúztató vállalatról. Készítsen elő néhány lényeglátó kérdést a szervezetre vonatkozóan, hogy bebizonyítsa: tájékozódott potenciális munkahelyéről.
- **Ismerje az állást.** A munkaköri követelményrendszerből következtethet legbiztosabban arra, mire fognak legjobban odafigyelni az állásinterjún. A csapatmunkát, a kezdeményezőkézséget, a rugalmasságot emelték ki? Bizonyítsa korábbi tapasztalataiból vett konkrét példákkal, hogy megfelel-e a követelmények mindegyikének. Ön rendelkezik azokkal a készségekkel, amelyekre szükségük van!

- **Várja a váratlant.** Feltehetnek fogós vagy váratlan kérdéseket, és fontos, hogy ne essen pánikba. A kérdés egy pillanatra tartó átgondolásával és nyugodt válaszzal bizonyítsa be, hogy higgadt tud maradni feszült helyzetben. Nem számít, ha nem tudja a választ, inkább arra lesznek kíváncsiak, hogy hogyan fogalmazza meg válaszát és hogyan fogna hozzá új információ kiderítéséhez.

■ Az önéletrajz

- **A legutóbbi munkahelyi tapasztalata vagy képesítése kerüljön a legelső helyre.**
- **Fogalmazzon rövid mondatokban és használjon pozitív jelzőket. Az önéletrajz mindig feleljen meg az adott kiírásnak.**
- **Bizonyosodjon meg arról, hogy kihangsúlyozza a kívánt állásra vonatkozó feladatségi köröket és „aktív” igéket használ.**
- **Bizonyosodjon meg arról, hogy önéletrajza tényszerű, naprakész és pontos.**
- **Önéletrajza lehetőleg ne legyen két oldalnál hosszabb.**
- **Lektoráltassa az önéletrajzot valaki mással, lehetőleg a pályázati nyelv anyanyelvi beszélőjével.**

EURES – Az Európai Foglalkoztatási Mobilitás Portálja

Legfontosabb részek

Az álláskeresői főoldalon információkat találhat a külföldi munkáról, az interjúra való felkészülésről és az új országban való letelepedésről. Ez a szakasz az Európai Bizottság által Európa egészében kínált oktatási és képzési lehetőségekről is tájékoztatást nyújt.

- 1** A „**My EURES**” fiók létrehozása menüpont lehetővé teszi, hogy több nyelven – és szükség esetén Europass formátumban – létrehozza és karbantartsa önéletrajzát. Online is kezelhet álláskeresősi profilokat és feliratkozhat érdekes álláshirdetésekre vonatkozó elektronikus levélben érkező értesítésekre.
- 2** Az **Álláskeresős** menüből megtudhatja, hogyan kereshet állást a portál segítségével.
- 3** A **Segítség** menü a portál bármely olyan felhasználójának szól, aki technikai nehézségekbe ütközik. Az EURES Kapcsolattartó Központ csapata készenlétben áll, hogy megválaszolja kérdéseit telefonon, elektronikus levélben, Skype sőt VoIP (Voice over Internet Protocol; internetprotokoll-alapú beszédátvitel) útján.
- 4** A **Rendezvénynaptár** menüpont megmutatja az érdeklődésére számot tartó közelgő rendezvényeket a régiójában. Kövesse nyomon az állásbörzékét vagy az EURES-tanácsadókkal a mobilitásra vonatkozóan folytatott általános tájékoztató megbeszéléseket.
- 5** Az **Élet és munka** menü gyakorlati, jogi és adminisztratív jellegű információkat tartalmaz a mobilitásra vonatkozóan. Itt országok, régiók és tevékenységi ágazatok szerinti tájékoztatást talál a jelenlegi európai

The screenshot shows the EURES website interface. At the top, there is a navigation bar with the EURES logo and the text 'Az Európai Foglalkoztatási Hálózat'. Below this, there is a main menu with tabs for 'EURES', 'MUNKAVÁRÁS', 'MUNKAVÁRÁS', 'ÉLET ÉS MUNKA', 'TANÁCS', and 'MY EURES'. The main content area is divided into several sections:

- 1** A 'Gyorsirratások' (Quick links) section with a green arrow icon, listing links for 'EURES-tanácsadók', 'Állás keresés', 'Tanácsok és tippek', 'Legújabb hírek', and 'Segítségkérés'.
- 2** A 'Közlegő események Európában' (Upcoming events in Europe) section with a clock icon, listing events for 'Job Bay Europe', 'European Job Fairs', and 'European Job Fair'.
- 3** A 'Mit tehet Önért az EURES?' (What can you do for yourself with EURES?) section with a question mark icon, containing text about using EURES for job information and a list of services: 'számos országban történő állásajánlatok megismerése és tolmácsolás nyelvi', 'díjazt megismerése és más régiókban is nyitottak új kulturális és szakképzési lehetőségek', and 'a nézőre való állás iránti érdeklődés megismerése és tolmácsolás'.
- 4** A 'Mit jelent a „szabad mozgás”?' (What does "free movement" mean?) section with a question mark icon, containing text about the 'munkavállalás szabad mozgása' and a link to 'A munkavállalás szabad mozgása'.
- 5** A 'Közvetítő partnerek' (Intermediary partners) section with a globe icon, listing partners like 'AL-Austrian Law Society'.
- 6** A 'Közvetítő tevékenységek' (Intermediary activities) section with a globe icon, listing activities like 'EURES-tanácsadók', 'EURES-tanácsadók', 'EURES-tanácsadók', and 'EURES-tanácsadók'.



4

munkaerő-piaci tendenciákról. Megtekintheti a rendeltetési országokról szóló videókat is: ezek olyan – az EURES-portálon mindenki számára hozzáférhető – rövidfilmek, amelyek egyértelmű áttekintést adnak egy adott országbeli élet- és munkakörülményekről.

6 A **Linkek** rész további, európai munkaerő-piaci mobilitással foglalkozó webhelyekre kalauzolja el, többek között az európai állami foglalkoztatási szolgálatok honlapjaira, és olyan kiadványokat tartalmazó oldalakra, amelyek útmutatással szolgálnak álláskeresése során.

Új részek az EURES-portálon Virtuális állásbörzék

Hamisíthatlan állásbörze, csak éppen virtuális! A közelgő börzéről az EURES-honlapon elhelyezett szalagcím értesíti Önt, emellett megtekintheti potenciális munkaadók bemutatkozását, továbbá feladhat betöltetlen álláshelyekre irányuló pályázatokat és egyeztetethet időpontot munkaerő-toborzókkal és EURES-tanácsadókkal folytatandó megbeszélésekre.

Match and Map (Megfeleltetés és feltérképezés)

Ez egy olyan eszköz, amely automatikusan megfelelteti az online önéletrajzában megadott információkat a rendelkezésre álló betöltetlen állásokkal. A keresési eredmények pontosan megmutatják Önnek, hogy hol találja a keresett lehetőségeket. A Match and Map (Megfeleltetés és feltérképezés) eszköz 2011-től fokozatosan kerül bevezetésre az EURES-portálon.

Költözés és megérkezés

Országának elhagyása és az új országba való megérkezés ijesztő tapasztalat lehet. Adminisztratív folyamatokkal kell közelebbről megismerkednie, emberekkel kell találkoznia és talán meg kell tanulnia egy nyelvet. Indulás előtt tanácsadás és tájékoztatás céljából felveheti a kapcsolatot helyi EURES-tanácsadójával.

Íme néhány tipp az EURES-től a folyamat megkönnyítése érdekében:

■ Költözés

- Gondoskodjon arról, hogy elvarr minden elvarratlan szálát és felmond minden szerződést a szolgáltatókkal.
- Tájékoztassa a helyi hatóságot a távozásáról, amennyiben ez követelmény.
- Változtassa meg levelezési címét és hagyja meg azt a címet, ahová továbbítható a távozása után esetlegesen érkező bármely küldemény.
- Ne feledkezzen meg arról, hogy magával vigye saját és családtagjai fontos iratait: érvényes útlevelet vagy személyi igazolványt és vízumot, ha szükséges.

■ Megérkezés

- **Lakhatás.** Érdemes már az új országba érkezése előtt tájékozódnia a lakhatási lehetőségekről, hogy legyen elképzelése a költségvetésének és az elvárásainak megfelelő területekről.
- **Szociális biztonság.** Az adott országban a munkaszerződéshez kapcsolódó szociális biztonsági ellátásokat az EU-/EGT-országok valamennyi polgárának

biztosítják. A szociális ellátások betegséget és szülési szabadságot, munkanélküli és családi juttatásokat, munkahelyi baleseti és foglalkoztatási ellátásokat, rokkantsági és öregségi nyugdíjakat foglalnak magukban. Hazája elhagyása előtt vegye fel a kapcsolatot társadalombiztosítási intézményével, hogy megkapjon minden szükséges információt és megkapja az előírt európai uniós formanyomtatványokat.

- **Az európai egészségbiztosítási kártya.** Ez a kártya díjmentesen áll az EU-/EGT-országok, valamint Svájc valamennyi állampolgárának rendelkezésére, és biztosítja, hogy hozzáférjen az adott ország állampolgáraiéval megegyező sürgősségi közegészségügyi ellátáshoz (például orvosokhoz, gyógyszerárakhoz, kórházakhoz). Ennek ellenére gondoskodnia kell arról, hogy az új országában rögtön a megérkezésékor szerezzen nemzeti egészségbiztosítást.
- **Adózás.** Az európai országok kétoldalú adómegállapodásokat kötöttek annak érdekében, hogy polgárainak az EU egy másik országában folytatott tevékenységük vagy szerzett jövedelmük után ne kelljen kétszeresen adózniuk. Személyre szabott tanácsadásért vegye fel a kapcsolatot hazája megfelelő hatóságaival.
- **További információk.** Az EURES további információkat adhat ezekről a témakörökről. Látogassa meg az „Élet és munka” oldalakat az EURES-portálon vagy vegye fel a kapcsolatot helyi EURES-tanácsadójával.

Vállalkozói mobilitás

A kis- és középvállalkozások (kkv-k) biztosítják az európai gazdaság tengelyét. Az európai vállalkozások több mint 99%-a kkv. Ezek nagymértékben függenek a vállalkozók ötleteitől és motivációjától – tehát érthető, hogy egyre több európai polgár fontolja meg, hogy másik országban hozza létre saját vállalkozását.

Azok számára, akik fontolgatják, hogy Európa más részén hozzanak létre vállalkozást, íme néhány ajánlás:

■ **Hozzon létre üzleti tervet.** Gondoskodjon arról, hogy pontosan ismerje leendő vállalkozását, létrehozásának költségét, az ahhoz szükséges időt, valamint a teljesítendő adminisztratív folyamatokat. Ne várjon tervének elkészítésével az új országba való megérkezéséig – otthon könnyebb lesz. Vegye fel a kapcsolatot helyi kereskedelmi kamarájával, mivel sokuk kínál átfogó üzleti terv létrehozására vonatkozó tanfolyamokat.

■ **Ismerkedjen meg közelebbről új országával.** A végleges költözés előtt tervezzen néhány utat a rendeltetési országba. Ismerkedjen meg a bankrendszerrel, a jogi és közigazgatási gyakorlatokkal, valamint az emberekkel és a kultúrával. Új nyelvet kell tanulnia? Akkor iratkozzon be hazájában tanfolyamra, hogy jól értse a nyelvet a költözés előtt.

■ **Szerezzen tanácsot vállalkozótársától.** Vegye fel a kapcsolatot valakivel, aki saját vállalkozást hozott létre az Ön rendeltetési országában. Senki sem tud jobb tanácsot adni, mint olyasvalaki, aki már megtapasztalta azt, amire Ön készül.



Az EURES-nek van egy olyan emberekből és szervezetekből álló hálózata, akik és amelyek tanácsot adhatnak vállalkozás létrehozásával kapcsolatban. Tájékoztatásért vegye fel a kapcsolatot helyi EURES-tanácsadójával.

Az Enterprise Europe Network kisvállalkozásoknak segít a nyitott európai piac kihasználásában. Vállalkozóként az EU-n belüli és kívüli 572 tagszervezet bármelyikétől származó, változatos információkat találhat. Látogasson el az enterprise-europe-network.ec.europa.eu weboldalra.

Határokon átnyúló munkaerőpiacok

A határokon átnyúló munkaerőpiac olyan területet jelent, ahol a munkavállalók napi vagy heti rendszerességgel ingáznak a szomszédos országok között. Ez a munkavégzési forma egész Európában népszerű, hiszen több mint 600 000 ember vállal munkát a szomszédos országokban, azaz ingázik a tagállamok között.

A határokon át ingázó munkavállalói létnek számos előnye van:

- A szomszédos ország munkaerőpiaca erősebb lehet, mint a saját országáé.
- Családjának nem szükséges Önnel együtt költöznie, ami azt jelenti, hogy a házaspár vagy élettársak megtarthatják munkahelyüket, a gyermekek pedig saját országuk iskolarendszerében maradhatnak.
- Hazájában rendszerint megtarthatja egészség- és társadalombiztosítását, ami megkönnyíti a folyamatot.

A határokon át ingázás természetesen nem mentes bizonyos bonyodalmtól. A munkavállalóknak naponta meg kell birkózniuk az eltérő nemzeti közigazgatási és jogi gyakorlatokkal, de számos olyan szolgáltatás létezik, amely segítséget nyújt az ingázóknak ezekben a kérdésekben.

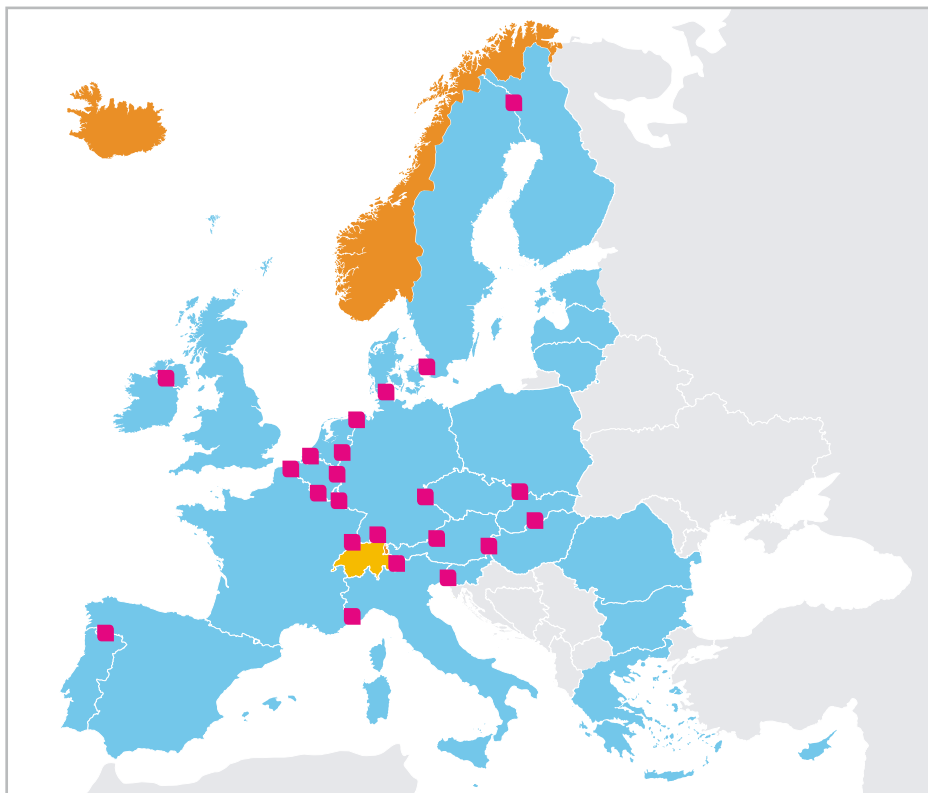
Az EURES több mint 20, határokon átnyúló partnerrel rendelkezik, több mint 13 országban, állami foglalkoztatási szolgálatokat kapcsolva össze az országok közötti tájékoztatási és koordinációs igény kielégítése érdekében.



A határokon átnyúló régiókban az EURES a következőkben tud segítséget nyújtani:

- álláskeresőket közvetít valamely szomszédos országban betöltetlen álláshelyekre;
- tájékoztatást nyújt két különböző európai országbeli életről és munkáról és segít a jogi, adminisztratív és gyakorlati kérdésekben;
- nyomon követi mindkét ország munkaerőpiacát, ennélfogva naprakész tájékoztatást nyújt az álláskeresőknek a betöltetlen állásokra vonatkozóan.

Hol található meg az EURES Európában?



■ Az EU tagállamaiban: Ausztria, Belgium, Bulgária, Ciprus, Csehország, Dánia, Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Írország, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Németország, Olaszország, Portugália, Románia, Spanyolország, Svédország, Szlovákia, Szlovénia.

■ Az EGT-országokban: Az EU 27 tagállama + Norvégia, Izland és Liechtenstein

■ Svájc

■ Az EURES a határokon átnyúló régiókban

**Az Önhöz legközelebbi EURES-tanácsadót keresi?
Látogasson el a <http://eures.europa.eu> weboldalra.**

Az EURES hozzáadott értéke

■ Személyes, professzionális szolgáltatás

A 31 ország több mint 800 EURES-tanácsadója az európai munkaerő-mobilitás szakértője. Rendelkezésre állnak, hogy személyre szabott tanácsadást nyújtsanak Önnek készségei, képesítései és a kívánt foglalkozás alapján, támogatást biztosítva a költözési folyamat egésze folyamán. Helyi EURES-tanácsadójának elérhetőségi adataiért látogasson el az EURES-portálra.

■ Európai Foglalkoztatási Napok

Az Európai Bizottság és az EURES 2005 óta együttműködik a munkavállalói mobilitás iránt érdeklődő, különféle egyéb szereplőkkel az Európai Foglalkoztatási Napok megszervezése érdekében. A 2006 szeptemberében megrendezett első Európai Foglalkoztatási Napok során több mint 300 európai városban 500 rendezvény álláskereső és munkaadók ezreit vonzotta. Ezen első rendezvények sikerének hatására az Európai Bizottság úgy döntött, hogy minden évben megrendezi az eseményt.

Az Európai Foglalkoztatási Napokon az európai munkaerő-piaci mobilitáshoz kapcsolódó workshopok, szemináriumok, vitafórumok keretében találkozhatnak egymással az álláskeresők és a munkáltatók. A résztvevők megvitathatják terveiket és számos szakértőhöz – köztük természetesen EURES-tanácsadókhoz – intézhetnek kérdéseket.

E rendezvényeken a külföldi munkavállalás iránt érdeklődő minden európai garantáltan talál valami érdekeset. Az EURES-portálon található Eseménynaptárból részletesen tájékozódhat az Ön közelében megrendezendő eseményekről.



Tanulmányainak befejezését követően a litvániai Klaipeda városából származó diplomás Agne és Remigijus úgy döntött, hogy olyan országban szeretne valamennyi munkatapasztalatot szerezni, ahol javíthatja nyelvi készségeit és jól kereshet. Az internetet böngészve Agne rátalált az EURES-re, és úgy döntött, hogy felveszi a kapcsolatot a helyi EURES-tanácsadóval, Margarita Mankute asszonnyal. Nem sokkal később Agne és Remigijus azon kapta magát, hogy új kalandba kezdtek Norvégiában, ahol egy szerződéses takarító vállalatnál dolgoztak az Oslótól megközelítőleg 230 km-re fekvő Hemsedalban lévő síközpontban. Agne és Remigijus is kellemesnek találta a norvégiai életet: „Ez egy szép ország, barátságos emberekkel – egyáltalán nem voltak problémáink a beilleszkedéssel! EURES-tanácsadónk útközben minden szakaszban segítséget nyújtott, ami a lehető legegyszerűbbé tette a költözést!”



Munkaadók

„A gem 29 nyelven nyújt támogatást ügyfélbázisának, amelyben olyan nagy nevek szerepelnek, mint a Microsoft, a Clearwire, a Cisco, az Electronic Arts és a King.com. Az EURES-tanácsadók nagyon sokat segítenek nekünk abban, hogy meghatározott nyelvi készségekkel rendelkező munkavállalókat találjunk.”

Marcella McKeever, személyzeti felvételi vezető, gem, Belfast, Észak-Írország

Munkavállalók

„Egy orvostanhallgatónak nincs sok ideje külföldi tapasztalatszerzésre, de az EURES lehetőséget adott álomom valóra váltására. Az Egyesült Királyságban végzett szakmai gyakorlatnak köszönhetően sokat fejlődött az angoltudásom, rengeteg ismeretet szereztem az angol egészségügyi rendszerről, és sok csodálatos emberrel találkoztam, akik segítettek abban, hogy otthon érezzem magam.”

Laura Zanisi, orvostanhallgató, Olaszország

Európai Bizottság

Álláskereső Európában – útmutató álláskeresők számára

Luxembourg: Az Európai Unió Kiadóhivatala

2010 – 13. o. – 14,8 × 21 cm

ISBN 978-92-79-15957-2

doi:10.2767/56103

Ez a kiadvány nyomtatott változatban az EU összes hivatalos nyelvén, valamint izlandi és norvég nyelven is elérhető.

A Foglalkoztatási, Szociális és Esélyegyenlőségi
Főigazgatóság **kiadványait** az alábbi címről töltheti le
vagy rendelheti meg:

<http://ec.europa.eu/social/publications>

Feliratkozhat továbbá az Európai Bizottság ingyenes
Szociális Európa e-hírlevelére az alábbi címen:

<http://ec.europa.eu/social/e-newsletter>



www.facebook.com/euresjobs
www.facebook.com/socialeurope

<http://eures.europa.eu>

<http://ec.europa.eu/social>



Kiadóhivatal

ISBN 978-92-79-15957-2



9 789279 159572